EXAME NACIONAL DO ENSINO SECUNDÁRIO

12.º Ano de Escolaridade (Decreto-Lei n.º 286/89, de 29 de Agosto)
Curso Geral — Agrupamento 4

Duração da prova: 120 minutos
1998

1.ª FASE
2.ª CHAMADA

PROVA ESCRITA DE LATIM

O examinando pode consultar dicionários de Latim-Português e Português-Latim ou bilingues estrangeiros.

Catão Censor, personagem central de *De Senectute*, confessa que não teme a morte. Até a deseja ardentemente, para poder juntar-se a todos os espíritos ilustres e ao seu filho (Catão). Este, contra a ordem natural das coisas, já falecera.

O praeclarum diem, cum in illud diuinum animorum concilium coetumque proficiscar cumque ex hac turba et colluuione[1] discedam[2]! Proficiscar enim non ad eos solum uiros de quibus ante dixi, uerum etiam ad Catonem meum, quo nemo uir melior natus est, nemo pietate praestantior; cuius a me corpus est crematum, quod contra decuit[3], ab illo meum[4], animus uero non me deserens, sed respectans[5] in ea profecto loca discessit[2], quo[6] mihi ipsi cernebat[6] esse ueniendum.

Cícero, De Senectute, XXIII 84
Loescher Editore, Turim

Notas:

1. *colluuio, -onis*: mescla impura, matéria impura;
2. *discedo, -is, -ere, -cessi, -cessum*: afastar-se, partir;
3. *quod contra decuit*: contra o que é natural;
4. subentenda *corpus cremari*;
5. do verbo *respecto, -as, -are, -aui, -atum*: olhar para trás;
4. *quo cernebat*: para onde via claramente.

1
Análise morfossintáctica

1. Indique o caso e a respectiva função sintáctica de:
1.1. *hac turba* (linha 2);
1.2. *quo* (linha 3);
1.3. *me* (linha 3).

2. Identifique as formas verbais seguintes:
2.1. *est crematum* (linha 4);
2.2. *esse ueniendum* (linha 5).

3. Justifique o género de *crematum* (linha 4).

II
Tradução

Traduza o texto numa linguagem clara e correcta.

III
Etimologia

Escreva, explicitando-lhes o sentido, duas palavras portuguesas etimologicamente relacionadas com cada um dos seguintes vocábulos latinos.

1 *concilium* (linha 1);
2 *dicunt* (linha 4).

IV
Versão

Verta para latim:

Porque a Terra era um lugar impuro, a morte não devia ser temida por ninguém. Ela conduzirá a um reino de paz e união entre todos os espíritos.

Vocabulário:

lugar impuro – *colluvio, -onis.*
espírito – *animus, -i.*

V
Cultura

A família romana transmitia os valores morais e praticava o culto doméstico. O Estado Romano fomentava a religião do Estado.

Numa composição clara e concisa, exponha o tema: «a Família, o Estado, a Religião»

FIM

COTAÇÃO

I	40 pontos
II	80 pontos
III	20 pontos
IV	30 pontos
V	30 pontos
Total	**200 pontos**